



**Manual de instrucciones**  
*Manual de instruções*  
Instruction manual  
*Manuel d'instructions*

 **EDM**  
PRODUCT

## **Quita pelusas**

**Tira borbotos**

Removes lint-free

*Rase peluches*

**ref. 07797**



**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

***Lea atentamente este manual antes de utilizar el aparato y guárdelo para futuras consultas. Para reducir posibles riesgos o de daños personales, tenga en cuenta las siguientes instrucciones:***

**INFORMACIÓN GENERAL**

- ▶ Antes de poner en funcionamiento el aparato, lea atentamente las siguientes instrucciones. Guarde el manual en un lugar seguro para que pueda consultarlo en cualquier momento.
- ▶ Después de retirar del embalaje, compruebe que el aparato está en buen estado, y si tiene alguna duda, no lo encienda.
- ▶ Este aparato viene embalado para protección contra cualquier daño o daño que se pueda causar por el transporte.
- ▶ El embalaje está formado por plásticos y otros materiales que pueden ser peligrosos, siendo aconsejable mantener fuera del alcance de los niños. Estos materiales son reciclables y deben entregarlos en una unidad del sistema de reciclaje apropiado, respetando las leyes de protección del medio ambiente.
- ▶ Este aparato ha sido concebido solamente para USO DOMÉSTICO y no debe ser utilizado con ningún otro fin, como por ejemplo en una instalación de nivel comercial, industrial o cualquier otra que no sea residencial.
- ▶ No manipule el aparato con las manos mojadas y tampoco lo sumerja en agua ni en ningún otro líquido.
- ▶ Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas reducidas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato o estén acompañadas por una persona responsable su uso y seguridad.
- ▶ Mantener el aparato fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- ▶ Los niños deben ser supervisados durante el uso, para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- ▶ No continúe usando el aparato si observa que el mismo no funciona correctamente. Apáguelo inmediatamente y busque el fabricante o un servicio técnico autorizado para que un técnico cualificado pueda evaluar el daño y repararlo en su caso.
- ▶ Apague el aparato y quite las pilas siempre antes de sustituir cualquier pieza o accesorio.

**INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD**

- ▶ Apagar y sacar las pilas siempre después de usarlo, para desmontarlo o limpiarlo.

- Montar y utilizar el aparato siempre en una superficie firme y estable.
- Nunca coloque el aparato encima o cerca de fuentes de calor, como por ejemplo una cocina a gas / eléctrica o dentro de un horno caliente.
- El uso de accesorios o piezas no recomendadas por el fabricante, puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones graves.
- Este aparato está fabricado para ser utilizado en interiores. Nunca lo utilice al aire libre.

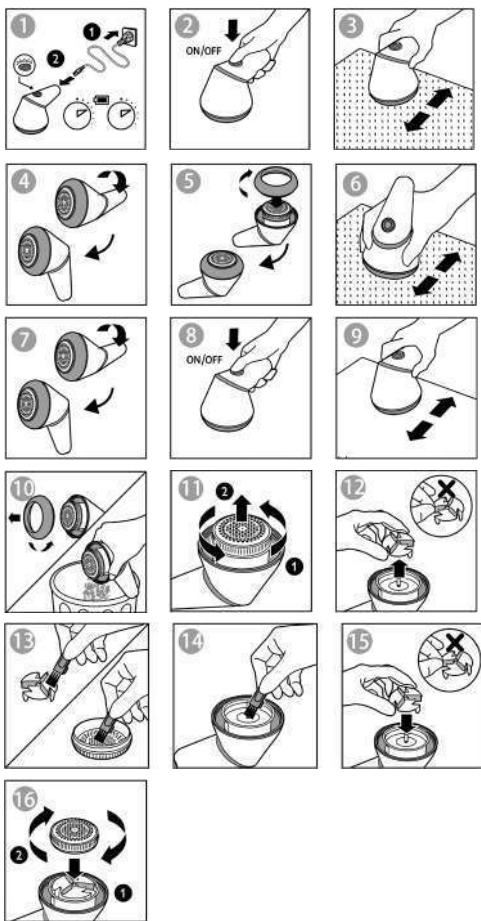
## INSTRUCCIONES BÁSICAS DEL APARATO

- Utilice únicamente el adaptador para cargar a 5V, conectando por un lado el parato y el otro lado a la fuente de alimentación.
- La luz roja se enciende cuando se está cargando, la carga suele tardar unas 8 horas. Después de cargar, desconecte el enchufe de la toma de corriente. El tiempo de trabajo es de 45min.
- No se puede utilizar el aparato mientras se esta cargando.
- No cargar el aparato durante mas de 16h.
- El aparato sólo se puede manipular y utilizar sobre una superficie firme y estable.
- Nunca coloque el aparato encima o cerca de fuentes de calor.
- El uso de accesorios o piezas no recomendadas por el fabricante, puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones graves.
- Este aparato está fabricado para ser utilizado en interiores. Nunca lo utilice al aire libre o partes externas de la casa.
- Este aparato ha estado diseñado y fabricado para ser utilizado con una única finalidad, quitar las pelusas de las piezas de ropa que las generan.

## MODO DE EMPLEO

- Ponga el tejido sobre una superficie lisa y firme, por ejemplo, sobre una mesa o una superficie semi acolchada como una tabla de planchar. Abra la tapa del compartimiento de las pilas y colócalas siguiendo las instrucciones de polaridad, una vez introducidas correctamente, cierre la tapa.
- Coloque el interruptor a la posición de encendido (ON) y comience a

quitar las pelusas del tejido pasando suavemente por encima de él.



## LIMPIEZA Y CUIDADO

- Antes de proceder a limpiarlo, coloque el interruptor en la posición de apagado (OFF) y extraiga las pilas de su compartimiento.
- Para limpiar el depósito transparente, desmonte y vacíe la pelusa y las fibras de su interior utilizando el cepillo.
- Limpie la rejilla con la ayuda de un cepillo. Para limpiar la parte interna de la rejilla y la zona de las cuchillas, proceda de la siguiente manera: suelte el soporte de la rejilla desenroscando y podrá acceder a la parte de las cuchillas, con mucho cuidado, podrá limpiarlas utilizando el mismo cepillo.

**INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

***Por favor, leia atentamente este manual antes de usar o aparelho e guarde-o para futuras consultas. Com o intuito de reduzir os possíveis riscos ou danos pessoais, tenha em conta as seguintes instruções:***

**INFORMAÇÕES GERAIS**

- ▶ Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente as seguintes instruções. Guarde o manual num local seguro para que possa consultá-lo a qualquer momento.
- ▶ Após retirada da embalagem, verificar se o aparelho está em bom estado, e em caso de dúvida, não o ligar.
- ▶ Este aparelho é embalado para protecção contra quaisquer danos ou danos que possam ser causados pelo transporte.
- ▶ A embalagem é constituída por plásticos e outros materiais que podem ser perigosos e que devem ser mantidos fora do alcance das crianças. Estes materiais são recicláveis e devem ser eliminados num sistema de reciclagem apropriado, em conformidade com as leis de protecção ambiental.
- ▶ Este aparelho destina-se apenas ao USO DOMÉSTICO e não deve ser utilizado para qualquer outro fim, tal como instalação comercial, industrial ou qualquer outra instalação não residencial.
- ▶ Não manusear o aparelho com as mãos molhadas ou mergulhá-lo em água ou qualquer outro líquido.
- ▶ Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização do aparelho ou sejam acompanhadas por uma pessoa responsável pela sua utilização e segurança.
- ▶ Manter o aparelho fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- ▶ As crianças devem ser supervisionadas durante a utilização para garantir que não brincam com o aparelho.
- ▶ Não continuar a utilizar o aparelho se notar que não está a funcionar correctamente. Desligar imediatamente e contactar o fabricante ou um centro de serviço autorizado para que um técnico qualificado possa avaliar os danos e repará-los, se necessário.
- ▶ Desligar sempre o aparelho e retirar as pilhas antes de substituir quaisquer peças ou acessórios.

**IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

- ▶ Desligar e retirar sempre as baterias após utilização, desmontagem ou

limpeza.

- ▶ Montar e utilizar sempre o aparelho sobre uma superfície firme e estável.
- ▶ Nunca colocar o aparelho sobre ou perto de fontes de calor, tais como um fogão a gás/eléctrico ou dentro de um forno quente.
- ▶ A utilização de acessórios ou peças não recomendados pelo fabricante pode resultar em incêndio, choque eléctrico ou ferimentos graves.
- ▶ Este aparelho destina-se a ser utilizado em interiores. Nunca o utilizar ao ar livre.

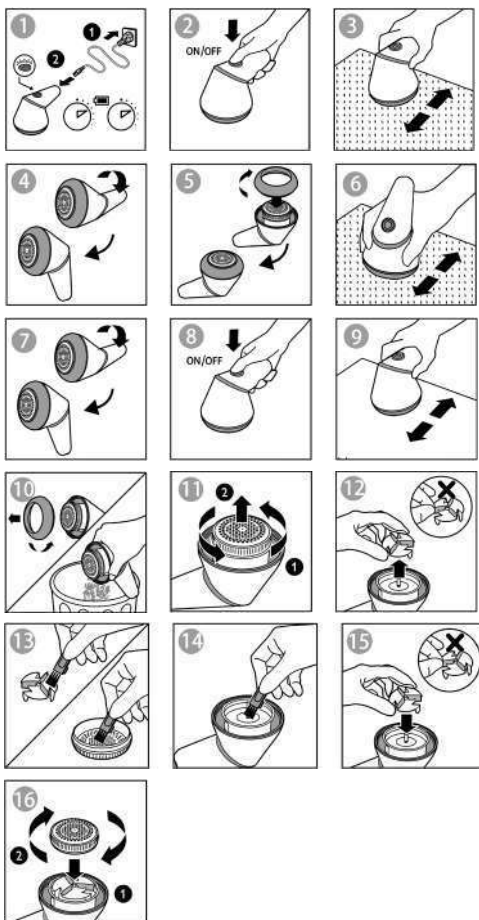
## INSTRUÇÕES BÁSICAS SOBRE O APARELHO

- ▶ Use o adaptador somente para carregar em 5V, conectando o aparelho de um lado e o outro na fonte de energia.
- ▶ A luz vermelha está acesa quando está carregando, geralmente leva cerca de 8 horas para carregar. Após o carregamento, retire o plugue da tomada. O tempo de trabalho é de 45min.
- ▶ O aparelho não pode ser usado durante o carregamento.
- ▶ Não carregue o dispositivo por mais de 16 horas.
- ▶ O aparelho só pode ser manuseado e utilizado sobre uma superfície firme e estável.
- ▶ Nunca coloque o aparelho sobre ou perto de fontes de calor.
- ▶ O uso de acessórios ou peças não recomendados pelo fabricante pode causar incêndio, choque elétrico ou ferimentos graves.
- ▶ Este aparelho foi concebido para ser utilizado no interior. Nunca o use ao ar livre ou fora de casa.
- ▶ Este eletrodoméstico foi projetado e fabricado para ser utilizado com uma única finalidade, remover fiapos da roupa que os gera.

## MODO DE EMPREGO

- ▶ Coloque o tecido sobre uma superfície lisa e firme, por exemplo, sobre uma mesa ou uma superfície semi-acolchoada, como uma tábua de engomar. Abra a tampa do compartimento das pilhas e insira-as seguindo as instruções de polaridade, uma vez inseridas corretamente, feche a tampa.

- ▶ Rode o interruptor para a posição ON e comece a remover os borbotos do tecido passando suavemente sobre o mesmo.



## LIMPEZA E CUIDADOS

- ▶ Antes de proceder à limpeza, ponha o interruptor na posição OFF e retire as pilhas do aparelho.
- ▶ Para limpar o recipiente transparente, desmonte e esvazie os borbotos e as fibras de dentro, com ajuda de uma escova.
- ▶ Limpe a grelha com a ajuda de uma escova. Para limpar o interior da grelha e a zona das lâminas, proceda da seguinte forma: solte o suporte da grelha desparafusando e terá acesso às lâminas e, com muito cuidado, pode limpá-las com a mesma escova.

**INSTRUCTION MANUAL**

*Read this manual carefully before using the device and save it for future reference. To reduce possible personal injury, keep in mind the following instructions:*

**GENERAL INFORMATION**

- ▶ Before putting the appliance into operation, read the following instructions carefully. Keep the manual in a safe place so you can refer to it at any time.
- ▶ After removing it from the packaging, check that the device is in good condition, and if you have any doubts, do not turn it on.
- ▶ This appliance comes packed for protection against any damage or damage that may be caused by transportation.
- ▶ The packaging is made up of plastics and other materials that can be dangerous, and it is advisable to keep them out of the reach of children. These materials are recyclable and must be delivered to an appropriate recycling system unit, respecting environmental protection laws.
- ▶ This appliance is intended for HOUSEHOLD USE only and should not be used for any other purpose, such as a commercial, industrial, or non-residential level installation.
- ▶ Do not handle the appliance with wet hands and do not immerse it in water or any other liquid.
- ▶ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have received instructions regarding the use of the appliance or are accompanied by a person responsible for its use. and security.
- ▶ Keep the appliance out of the reach of children under 8 years of age.
- ▶ Children must be supervised during use to ensure that they do not play with the appliance.
- ▶ Do not continue using the appliance if you notice that it is not working properly. Turn it off immediately and look for the manufacturer or an authorized technical service so that a qualified technician can assess the damage and repair it if necessary.
- ▶ Always switch off the device and remove the batteries before replacing any part or accessory.

**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

- ▶ Always turn off and remove the batteries after use, to disassemble or clean it.
- ▶ Always assemble and use the device on a firm and stable surface.

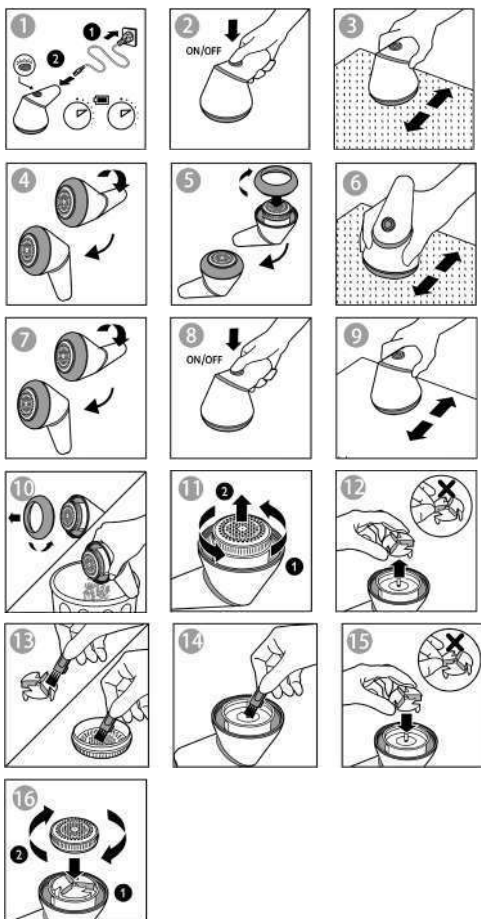
- ▶ Never place the appliance on or near sources of heat, such as a gas / electric stove or inside a hot oven.
- ▶ The use of accessories or parts not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock or serious injury.
- ▶ This appliance is made to be used indoors. Never use it outdoors.

## BASIC INSTRUCTIONS OF THE DEVICE

- ▶ Only use the adapter to charge at 5V, connecting the device on one side and the other side to the power source.
- ▶ The red light is on when it is charging, it usually takes about 8 hours to charge. After charging, remove the plug from the outlet. The working time is 45min.
- ▶ The appliance cannot be used while it is charging.
- ▶ Do not charge the device for more than 16 hours.
- ▶ The appliance may only be handled and used on a firm and stable surface.
- ▶ Never place the appliance on or near sources of heat.
- ▶ The use of accessories or parts not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock or serious injury.
- ▶ This appliance is made to be used indoors. Never use it outdoors or outside parts of the house.
- ▶ This appliance has been designed and manufactured to be used for a single purpose, to remove lint from the clothing that generates it.

## HOW TO USE

- ▶ Lay the fabric on a smooth and firm surface, for example, on a table or a semi-padded surface such as an ironing board. Open the battery compartment cover and insert them following the polarity instructions, once inserted correctly, close the cover.
- ▶ Turn the switch to the ON position and begin removing lint from the fabric by gently passing over it.



## CLEANING AND CARE

- ▶ Before proceeding to clean it, place the switch in the OFF position and remove the batteries from their compartment.
- ▶ To clean the transparent container, disassemble it and empty the lint and fibers inside using the brush.
- ▶ Clean the grid with the help of a brush. To clean the inside of the grid and the blade area, proceed as follows: release the grid support by unscrewing it and you will be able to access the blade part, with great care, you can clean them using the same brush.

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

***Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour référence ultérieure. Pour réduire le risque de blessure, gardez les instructions suivantes à l'esprit:***

**INFORMATIONS GÉNÉRALES**

- ▶ Avant de mettre l'appareil en service, lisez attentivement les instructions suivantes. Conservez le manuel dans un endroit sûr afin de pouvoir le consulter à tout moment.
- ▶ Après l'avoir retiré de l'emballage, vérifiez que l'appareil est en bon état et en cas de doute, ne l'allumez pas.
- ▶ Cet appareil est livré emballé pour une protection contre tout dommage ou dommage pouvant être causé par le transport.
- ▶ L'emballage est composé de plastiques et d'autres matériaux qui peuvent être dangereux, et il est conseillé de les tenir hors de portée des enfants. Ces matériaux sont recyclables et doivent être livrés à une unité de système de recyclage appropriée, respectant les lois sur la protection de l'environnement.
- ▶ Cet appareil est destiné à un USAGE DOMESTIQUE uniquement et ne doit pas être utilisé à d'autres fins, telles qu'une installation commerciale, industrielle ou non résidentielle.
- ▶ Ne manipulez pas l'appareil avec les mains mouillées et ne le plongez pas dans l'eau ou tout autre liquide.
- ▶ Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil ou qu'elles ne soient accompagnées par une personne responsable de son utilisation. .et la sécurité.
- ▶ Gardez l'appareil hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- ▶ Les enfants doivent être surveillés pendant l'utilisation pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ▶ Ne continuez pas à utiliser l'appareil si vous remarquez qu'il ne fonctionne pas correctement. Éteignez-le immédiatement et recherchez le fabricant ou un service technique agréé afin qu'un technicien qualifié puisse évaluer le dommage et le réparer si nécessaire.
- ▶ Éteignez toujours l'appareil et retirez les piles avant de remplacer une pièce ou un accessoire.

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

- ▶ Toujours éteindre et retirer les piles après utilisation, pour le démonter ou le

nettoyer.

- Assemblez et utilisez toujours l'appareil sur une surface ferme et stable.
- Ne placez jamais l'appareil sur ou à proximité de sources de chaleur, telles qu'une cuisinière à gaz / électrique ou à l'intérieur d'un four chaud.
- L'utilisation d'accessoires ou de pièces non recommandés par le fabricant peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures graves.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé à l'intérieur. Ne l'utilisez jamais à l'extérieur.

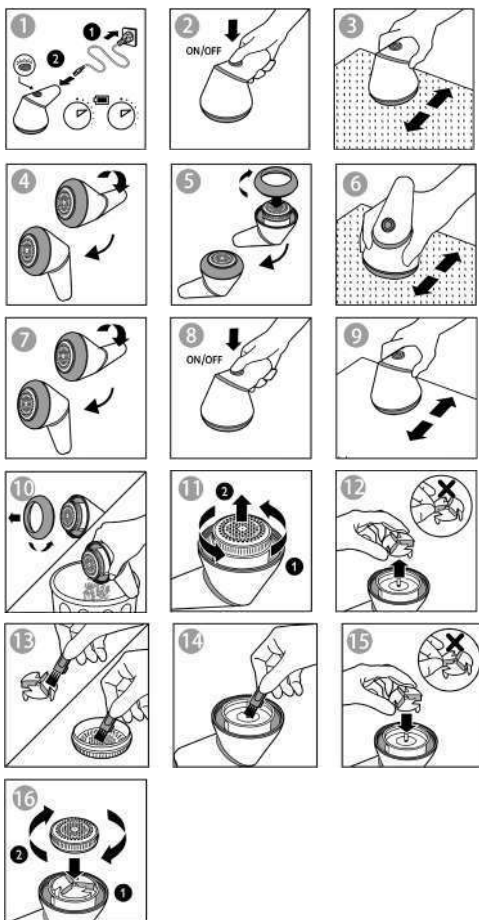
## INSTRUCTIONS DE L'APPAREIL

- Utilisez uniquement l'adaptateur pour charger à 5V, en connectant l'appareil d'un côté et de l'autre à la source d'alimentation.
- Le voyant rouge est allumé lorsqu'il est en charge, il faut généralement environ 8 heures pour charger. Après le chargement, retirez la fiche de la prise. Le temps de travail est de 45min.
- L'appareil ne peut pas être utilisé pendant qu'il est en charge.
- Ne chargez pas l'appareil pendant plus de 16 heures.
- L'appareil ne peut être manipulé et utilisé que sur une surface solide et stable.
- Ne placez jamais l'appareil sur ou à proximité de sources de chaleur.
- L'utilisation d'accessoires ou de pièces non recommandés par le fabricant peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures graves.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé à l'intérieur. Ne l'utilisez jamais à l'extérieur ou à l'extérieur de la maison.
- Cet appareil a été conçu et fabriqué pour être utilisé dans un seul but, enlever les peluches des vêtements qui les génèrent.

## MODE D'EMPLOI

- Placez le tissu sur une surface lisse et ferme, par exemple sur une table ou une surface semi-coussinée telle qu'une planche à repasser. Ouvrez le couvercle du compartiment des piles et insérez les piles en respectant les instructions de polarité, une fois insérées correctement, refermez le couvercle.

- Mettez l'interrupteur sur la position ON et commencez à enlever les peluches du tissu en les essuyant doucement.



## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant le nettoyage, mettez l'interrupteur sur la position OFF et retirez les piles du compartiment à piles.
- Pour nettoyer le réservoir transparent, démontez-le et videz les peluches et les fibres à l'intérieur à l'aide de la brosse.
- Nettoyez la grille à l'aide d'une brosse. Pour nettoyer l'intérieur de la grille et la zone des lames, procédez comme suit: dévissez le support de la grille et vous pourrez accéder à la zone des lames, nettoyez soigneusement les lames en utilisant la même brosse.

ES

PT

EN

FR

## ESPAÑOL



### DESECHO

Este símbolo en el producto o en las instrucciones significa que su equipo eléctrico y electrónico debe desecharse al final de su vida útil en un contenedor especializado; no lo deseché en el contenedor habitual de residuos del hogar. En la UE existen sistemas especiales de recogida de residuos para su posterior reciclaje. Para más información, póngase en contacto con la autoridad local o con el minorista al que adquirió el producto.



### GARANTÍA

ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifica que sus productos cumplen con las exigencias de calidad y DISPONEN DE LA GARANTÍA LEGAL según la normativa vigente en cada país. En caso de observar algún defecto o problema en el producto contacte con nuestro Servicio de Asistencia Técnica (SAT) llamando al tel. +34 610 699 257.

### LA FACTURA ES LA GARANTÍA DEL PRODUCTO

*EL FABRICANTE DECLINA TODA RESPONSABILIDAD DEBIDA A UNA INCORRECTA INSTALACIÓN DEL APARATO.*

## PORTUGUÊS



### ELIMINAÇÃO

Este símbolo no produto ou nas instruções significa que o seu equipamento eléctrico e electrónico deve ser eliminado uma vez terminada a sua vida útil num contentor especializado; não deite o aparelho para um contentor normal destinado a resíduos domésticos. Na EU existem sistemas especiais de recolha de resíduos para a sua posterior reciclagem. Para mais informações, entre em contacto com a autoridade local ou com o estabelecimento onde adquiriu o produto.



### GARANTIA

A ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifica que os seus produtos cumprem os requisitos de qualidade e POSSUEM GARANTIA LEGAL de acordo com a legislação vigente em cada país. Caso detete algum defeito ou problema no produto, entre em contacto com o nosso Serviço de Assistência Técnica (SAT) através do tel. +34.610.699.257.

### A FATURA É A GARANTIA DO PRODUTO

*O FABRICANTE DECLARA TODA A RESPONSABILIDADE DEVIDO A UMA INSTALAÇÃO INCORRETA DO APARELHO.*

## ENGLISH



### WASTE

This symbol on the product or in the instructions means that your electrical and electronic equipment must be disposed at the end of its useful life in a specialized container; Do not dispose it in the usual household waste container. In the EU there is special waste collection systems for subsequent recycling. For more information, contact with the local authority or the retailer from whom you purchased the product.



### WARRANTY

ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifies that its products comply with the quality requirements and HAVE THE LEGAL GUARANTEE according to the regulations in force in each country. In case of observing any defect or problem in the product, please contact our Technical Assistance Service (SAT) by calling +34 610 699 257.

### THE INVOICE IS THE PRODUCT WARRANTY

*THE MANUFACTURER DECLINES ALL RESPONSIBILITY DUE TO AN INCORRECT INSTALLATION OF THE APPLIANCE.*

## FRANÇAIS



### DÉCHET

Ce symbole sur le produit ou dans les instructions signifie que votre équipement électrique et électronique doit être collecté à la fin de sa vie utile par une filière spécifique et ne doit pas être jeté dans une poubelle classique. Dans l'UE, il existe des systèmes spéciaux de collecte des déchets pour recyclage ultérieur. Pour plus d'informations, contactez votre administration locale ou le vendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.



### GARANTIE

ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifie que ses produits sont conformes aux exigences de qualité et qu'ils disposent de la GARANTIE LÉGALE selon la législation en vigueur dans chaque pays. En cas d'observation d'un défaut ou d'un problème dans le produit, veuillez contacter notre Service d'Assistance Technique (SAT) en appelant le +34 610 699 257.

### LA FACTURE D'ACHAT EST LA GARANTIE DU PRODUIT

*LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN RAISON D'UNE INSTALLATION INCORRECTE DE L'APPAREIL.*



IMPORTADO POR / IMPORTED BY  
www.edmproduct.com  
ELEKTRO 3, S.COOP.C.L.  
F-43389675

Polígono Ind. Alba  
C/ Barenys, 21 - 43480 Vila-seca  
Tarragona - España  
FABRICADO EN / MADE IN  
CHINA